



32º FESTIVAL CINEMATOGRAFICO INTERNACIONAL DEL URUGUAY

Del 10 al 20 de abril de 2014

Reglamento

1. Finalidad - El Festival Cinematográfico Internacional del Uruguay está consagrado a films de corto y largometraje, de ficción, documentales, experimentales, latinoamericanos e internacionales, con el objeto de promover la calidad cinematográfica y los valores creativos y humanos. El Festival se propone servir de ámbito para los encuentros y discusiones de proyectos regionales y de interés recíproco.

2. Organización - El Festival es organizado por Cinemateca Uruguay, miembro de la FIAF (Fédération Internationale des Archives du Film), con los auspicios del Ministerio de Educación y Cultura, del Ministerio de Relaciones Exteriores, del Ministerio de Turismo y de la Intendencia Municipal de Montevideo. El Festival es independiente y concederá premios del Jurado, de la crítica y del público.

3. Secciones - Contará con las secciones Competencia, Panorama, Retrospectivas y Focus, con sus correspondientes subsecciones: a) Competencia Internacional de Largometrajes b) Competencia Internacional de Cortometrajes c) Competencia de Cortometrajes Uruguayos d) Competencia Iberoamericana de Largometrajes e) Panorama Internacional de Largometrajes f) Panorama Internacional de Cortometrajes. Paralelamente se presentarán muestras monográficas de realizadores o países.

Los films en competencia deberán haber sido terminados a partir del 1º de enero de 2013. No es impedimento que los films hayan participado en otros festivales fuera del territorio uruguayo.

4. Inscripciones - Sin perjuicio de los films que sean gestionados expresamente, pueden proponer otros films los organismos internacionales, asociaciones profesionales, los canales de televisión, las asociaciones de productores, los propios realizadores o autores y los productores independientes, tanto latinoamericanos como de otros continentes. Las inscripciones se cerrarán el **20º de enero de 2014**, debiéndose enviar hasta esa fecha una copia de selección DVD de la obra que se desea proponer junto al formulario de inscripción correspondiente.

5. Versiones - No es imprescindible aunque sí deseable que los films se presenten subtítulos al español. Si la versión no está ni hablada ni subtitulada al español, la copia de selección (screener) debe estar subtitulada en inglés.

En caso de que se confirme la inclusión del film propuesto en cualquiera de las secciones del Festival, el proponente deberá enviar una copia de exhibición, preferentemente subtitulada al español. De no contar con una copia subtitulada es imprescindible el envío de la lista de diálogos y textos traducidos al español o en su defecto, al inglés, francés o portugués.

El festival no cobra inscripción alguna. Las copias de selección no serán devueltas.



6. Exhibiciones - Las exhibiciones dentro del marco del Festival se realizarán en Montevideo entre el **10 y el 20 de abril de 2014**, con un máximo de dos proyecciones en diferentes días y salas. Una tercera proyección suplementaria podrá realizarse en una sala especialmente habilitada, con entrada reservada por invitación para jurados y críticos.

7. Transporte de las copias – Una vez aceptada la participación de los films en el Festival, la fecha límite fijada para la recepción de las copias de exhibición es el **1º de abril de 2014**. Deberán ser dirigidas de esta manera:

Cinemateca Uruguay
32º Festival Cinematográfico Internacional del Uruguay
Lorenzo Carnelli 1311, 11200 Montevideo, URUGUAY
Attn.: María José Santacreu / Alejandra Trelles
Tel: (+598) 2419 5795

Al momento de efectuar el envío, se ruega al expedidor informar por e-mail a cinemuy@chasque.net y programfest@gmail.com aportando el número de conocimiento aéreo, compañía utilizada, número de vuelo y fecha de embarque. Todas las copias deben ser enviadas al Festival con los costos de transporte e impuestos prepagos, al menos que se acuerde lo contrario con la Dirección del Festival. Se deberá indicar siempre que la copia no tiene valor comercial y declarar un valor máximo de U\$S 50 a los efectos aduaneros.

Los organizadores del Festival, dentro de lo posible, respetarán las indicaciones para la devolución de las copias.

8. Seguro de las copias - Las copias serán aseguradas contra todo riesgo desde su ingreso al país hasta su regreso a la ciudad de donde partió, pero no antes o después de su expedición. El valor del seguro es el equivalente al costo de reposición en laboratorio de una copia nueva sobre la base de precio de laboratorios de Buenos Aires.

9. Material informativo y publicidad - El Festival debe recibir de cada film, antes del **1º de marzo de 2014**, material publicitario, consistente en dossier de prensa, afiches y fotografías del film y de los autores, así como un trailer en video. Se desea de esta manera aportar la mejor información posible a la prensa internacional, local y al público uruguayo.

10. Premios - El Jurado del Festival concederá: a) un primer premio al mejor film de largometraje del Festival, b) un premio al mejor cortometraje, c) un premio especial del jurado, d) un premio al mejor film Iberoamericano, e) un premio al mejor cortometraje uruguayo e) un premio a mejor film de derechos humanos f) un premio a mejor film en la categoría "nuevos realizadores" y e) las menciones que considere del caso. El Premio del Público será discernido por los espectadores de todas las funciones del Festival.

También habrá un premio OCIC, el premio a la Opera Prima y el premio FIPRESCI Uruguay.

11. Muestra itinerante – Previa explícita autorización de cada realizador puesta de manifiesto en la ficha de inscripción, el Festival podrá incluir la obra seleccionada en su muestra itinerante.



12. Disposiciones Generales - La inscripción o acuerdo de participación de un film o video implica la aceptación de las condiciones del presente Reglamento. Para los casos no previstos, la decisión corresponderá a la Dirección del Festival.



32th INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF URUGUAY

Montevideo, 10th to 20th April, 2014

Regulations

1. - Aims. The International Film Festival of Uruguay aim to create and hold interest in the cinema by introducing worthwhile films to a huge audience, making a positive contribution to the art forms of film and video, and stimulating intelligent film-viewing among the general public. It aim to present films of merit which might not otherwise be shown in this region, to gain attention and publicity for the films shown and to assist in their wider distribution in this region. It aims to be a frame for meetings and discussions of regional projects of interest and to promote better understanding among people and nations through the film medium.

2. - Organization. The Festival is organized by Cinemateca Uruguay, a member of FIAF (Fédération Internationale des Archives du Film), under the sponsorship of the Ministry of Education and Culture, the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Tourism and the Council of Montevideo. The Festival is independent and prizes shall be granted by a Jury of Critics and by the audience.

3. - Sections. The Festival has three main sections: Competition, Panorama and Focus & Retrospectives, with its correspondent subsections: a) International Feature Film Competition b) International Short Film Competition c) Uruguayan Short Film Competition d) Iberoamerican Feature Film e) International Panorama e) International Short Films Panorama.

Some retrospectives of filmmakers and countries will be also presented.

Films wishing to compete should have been finished after January 1st, 2013. It is possible to present films that were selected by other festivals abroad.

4. - Registrations. In addition to those films whose participation shall be expressly requested, national or international organizations, TV channels, Producer Associations and independent producers from Latin America as well as from any other continents are encouraged to entry films. **January 20th, 2014**, is the deadline for the reception of the entry forms, together with a preview DVD for selection. If the film has not a Spanish version (spoken or subtitled) the screener should be English or French subtitled and the registrant should provide a transcription by email of the dialogues/text list in English or French.

5. - Language. If the film is selected to be screened at our festival, is not imperative, but it is desirable that the screening copies are Spanish subtitled. Should this not be the case, the screening copies should be accompanied by a list of texts or dialogues in Spanish or English. If the film is spoken either in French or Portuguese it is desirable that the registrant provide a transcription of the dialogue list both in its original language and in English. Films that have not a Spanish subtitled screening copy will be screened with electronic subtitles. Our Festival does not accept films dubbed into Spanish.



There is no fee to enter the Festival, however, preview tapes/DVD's will not be returned.

6.- Screenings. The screenings of the Festival would take place in Montevideo from **April 10th to 20th 2014**, at a rate of a daily show in each one of the film theatres with a maximum of two screenings in different theatres. An additional third screening could be possible, at a place specially appointed to this effect, with admission by invitation only for critics and jury members.

7. -Transport of prints. Once a film or video is accepted for screening in the Festival, the deadline for the reception of screening prints is **April 1st, 2014**. They should be addressed as follows:

Cinemateca Uruguay

32º Festival Cinematográfico Internacional del Uruguay

Lorenzo Carnelli 1311

11200 Montevideo

URUGUAY

Telephone: (+598 2) 419 5795

Fax: (+598 2) 419 4572

Attn.: Alejandra Trelles / María José Santacreu

The entrant must pay the shipping costs of the screening prints to the Festival unless other arrangement is made with the Festival Direction. Collect shipments will not be accepted. All international entries must be sent to the Festival office with all transportation charges, duties and taxes prepaid by the shipper unless other arrangements are made with the Festival Director before the shipment.

The Festival will do its best to follow the instructions indicated in the entry form, for the return of the prints.

At the moment of shipping the prints, the shipper should inform CINEMATECA URUGUAYA by e-mail both to cinemuy@chasque.net and programfest@gmail.com, the AWB number, the air company and flight number.

8. - Insurance of prints. Prints will be insured against all risks during their stay in Uruguay, but not before or after their expedition. The insurance amount equals the cost of a new laboratory print, based on the prices at the laboratories in Buenos Aires.

9. - Information and publicity materials. The Festival needs to receive promotional material on every film selected for screening (press books, film photos, posters, filmmaker's photos, video-synopsis, trailers). This allows offering the Uruguayan audience and the national and international press accurate information on each film. Such materials must be submitted to the Festival offices before **March 1st 2012**.



10. - Awards. The Festival Jury shall award: a) Best Feature Film b) Best International Short c) a Jury Special Prize for Artistic Quality, d) Best Ibero-American Film e) Best uruguayan short; f) any honourable mentions the Jury recommend. The Audience Award shall be decided by the audiences of all screenings during the whole festival. Finally, there will be an O.C.I.C. Prize, the Opera Prima Prize and the FIPRESCI Uruguay Prize.

11. – Itinerant exhibition. The Festival will be allowed to include selected films in its itinerant exhibition only with the previous consent of its directors/producers/distributors, duly expressed in the signed application form.

12. - General dispositions. The registration or participation of a film or video implies the full acceptance of these conditions. The Festival Direction shall decide on cases not foreseen under the present regulations.